



ELEKTRO-HIDRAULIČNI PODIZNI STO 1.2T REF.: 9839



Priručnik za uporabu i upute
Opće informacije

Ime:	
Adresa:	

Model:	
--------	--



**IZJAVA O
SUKLADNOSTI**



Mi:

KROFTOOLS
Parque Industrial da Pousa
Rua da Devesa, n.º 8
4755-307 Martim,
Barcelos

Izjavljujemo pod našom isključivom odgovornošću da proizvod:

Broj dijela: 9839

Opis: ELEKTRO-HIDRAULIČNI PODIZNI STO 1.2T

Serijski broj:-

Na što se ova izjava odnosi u skladu je sa sljedećim direktivama:

Direktiva o strojevima: 2006/42/EC

EN ISO 3691-5:2015 Industrijski viličari. Sigurnosni zahtjevi i
provjera. Viličari s pješačkim pogonom

EN 60204-1:2018 Sigurnost strojeva - Električna oprema
strojeva - 1. dio: Opći zahtjevi

Datum izdavanja: 29/08/2025

José Bárbara
CEO

Objašnjenje sigurnosnih signalnih riječi

Sigurnosna signalna riječ označava stupanj ili razinu ozbiljnosti opasnosti.

OPASNOST: Označava neposredno opasnu situaciju koja će, ako se ne izbjegne, rezultirati smrću ili teškim ozljedama.

UPOZORENJE: Označava potencijalno opasnu situaciju koja, ako se ne izbjegne, može rezultirati smrću ili teškim ozljedama.

OPREZ: Označava potencijalno opasnu situaciju koja, ako se ne izbjegne, može rezultirati lakšim ili umjerenim ozljedama.

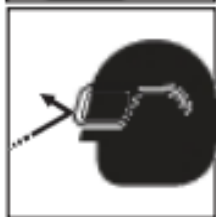
OPREZ: Korištenje bez simbola sigurnosnog upozorenja označava potencijalno opasnu situaciju koja, ako se ne izbjegne, može rezultirati materijalnom štetom.

Sigurnosne mjere

UPOZORENJE: Kako biste spriječili tjelesne ozljede ili oštećenje opreme



- Proučite, razumite i slijedite sve upute prije upotrebe ovog uređaja.
- Nosite zaštitu za oči koja zadovoljava standarde OSHA i ANSI Z87.1.
- Samo kvalificirano osoblje smije obavljati preglede i popravke ovog dizala.
- Prije upotrebe dizala, pregledajte ima li na njemu savijanja, pukotina, udubljenja, izduženih rupa ili nedostajućih dijelova. Ako se pronađe oštećenje, prekinite s korištenjem.



- Koristite samo dijelove za popravak navedene na popisu dijelova u ovom dokumentu. Stavke navedene na popisu dijelova pažljivo su testirane i odabrane.
- Ne prekoračujte nazivni kapacitet dizalice ili produžetka platforme.
- Ne podižite ili spuštajte dizalicu s izvučenom platformom.
- Koristite samo na tvrdoj, ravnoj površini.



- Nemojte podizati ili pomicati teret čije težište se proteže izvan kotača. Prevrtnje može uzrokovati ozljede.
- Nemojte pomicati dizalicu dok je teret podignut. Pažljivo i polako pomičite teret na nagibima ili oko kutova. Prevrtnje može uzrokovati ozljede. Potpuno spustite teret prije skladištenja.



- Ne stojte ispod tereta koji dizalica podupire.
- Osigurajte komponentu na mjestu prije nego što je uklonite s dizalice.
- Na ovom proizvodu ne smiju se vršiti nikakve izmjene jer će to poništiti jamstvo.

Pumpa

- Ne prekoračujte nazivni hidraulički tlak naveden na pločici s podacima pumpe niti neovlašteno mijenjajte unutarnji visokotlačni sigurnosni ventil. Stvaranje tlaka iznad nazivnog tlaka može uzrokovati ozljede.

• Prije nadopunjavanja razine tekućine, uvucite sustav kako biste spriječili prepunjavane spremnika pumpe. Prepunjavanje može uzrokovati ozljede zbog prekomjernog tlaka u spremniku koji se stvara prilikom uvlačenja cilindra.

Priprema i postavljanje

Raspakiranje

1. Izrežite transportnu traku s kartona i platforme.
2. Ugradite ručku za dizanje u zavareni dio okvira podnožja i pričvrstite je na mjesto bezrascjepnim klinovima.
3. Uklonite drvene klinove oko kotačića.
4. Pažljivo spustite dizalo s transportne palete na pod.

Priprema zračne pumpe za rad

A. Definicije piktograma



Aktiviranjem pumpe krajem pedale označenim ovim piktogramom, protok tekućine se usmjerava iz spremnika.



Aktiviranjem pumpe krajem pedale označenim ovim piktogramom, protok tekućine se usmjerava natrag u spremnik.

B. Prerežite transportne trake s zračne pumpe.

C. Priključak za dovod zraka

1. Uklonite zaštitu navoja s ulaza zraka pumpe. Ulaz zraka pumpe ima unutarnji navoj 1/4-18 NPT. Odaberite i ugradite navojne spojeve koji su kompatibilni s vašim spojevima za dovod zraka. Dovod zraka trebao bi biti 20 CFM (0,57 M³/min.) pri 100 PSI (7 BAR) na pumpi kako bi se postigao nazivni hidraulički tlak. Tlak zraka treba regulirati između 50 PSI (3,5 BAR) i 140 PSI (9,5 BAR). Preporučeni minimalni tlak je 100 PSI (7 BAR). Pričvrstite spoj pumpe na dovod zraka.

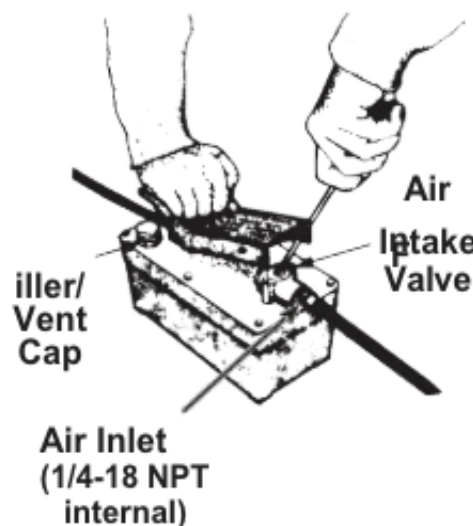
2. Preporučuje se ugradnja automatskog podmazivača zraka na dovod zraka što bliže pumpi. Podesite uređaj da u sustav ubacuje otprilike jednu kap ulja u minuti. Koristite ulje SAE kvalitete, od 5W do 30W.

D. Punjenje pumpe

U određenim okolnostima može biti potrebno napuniti zračnu pumpu.

Da biste to postigli, izvršite sljedeći postupak:

1. Pritisnite kraj papučice za otpuštanje dok držite pritisnut ventil za usis zraka pomoću odvijača s ravnim vrhom. Ventil za usis zraka nalazi se neposredno ispod papučice u području označenom s . Ventil se pritišće istovremeno s područjem papučice tijekom napuhavanja.
2. Pustite pumpu da radi otprilike 15 sekundi.
3. Izvadite odvijač i ponovno pritisnite kraj papučice.
4. Ako se cilindar izvuče ili se tlak poveća, pumpa je uspješno napunjena. Ako pumpa ne reagira, ponovite postupak, pomičući ventil za usis zraka dok držite papučicu pritisnutu.



Karakteristike:

Nosivost: 1,2t

Minimalna visina: 570mm

Maksimalna visina podizanja: 1920mm

Duljina platforme: 1300mm

Širina platforme: 770mm

Razmak od tla: 140mm

Smjer kretanja X osovine: 50mm

Smjer kretanja Y osovine: 50mm

Naginjanje platforme X osovine: 5°

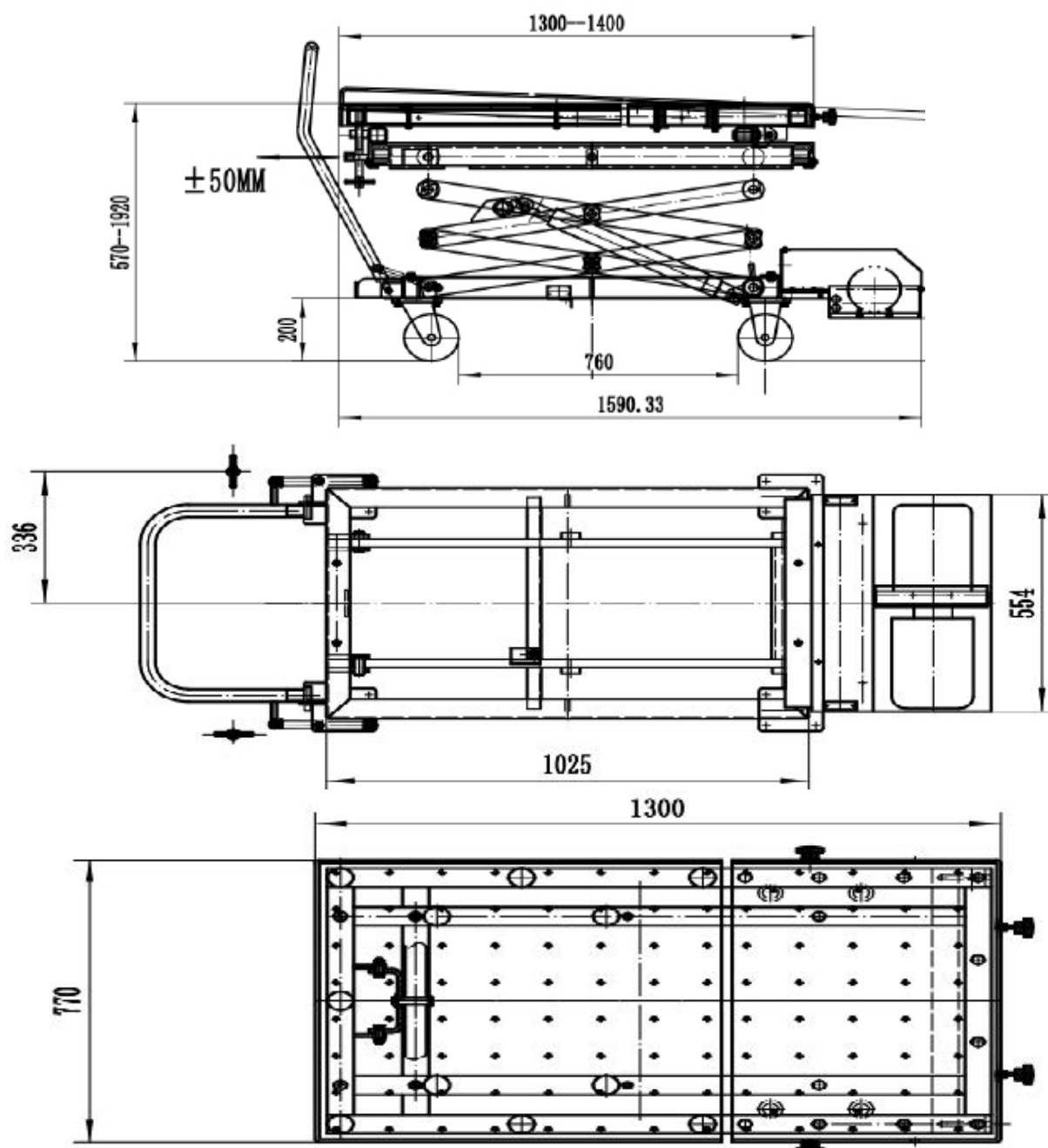
Naginjanje platforme Y osovine: 5°

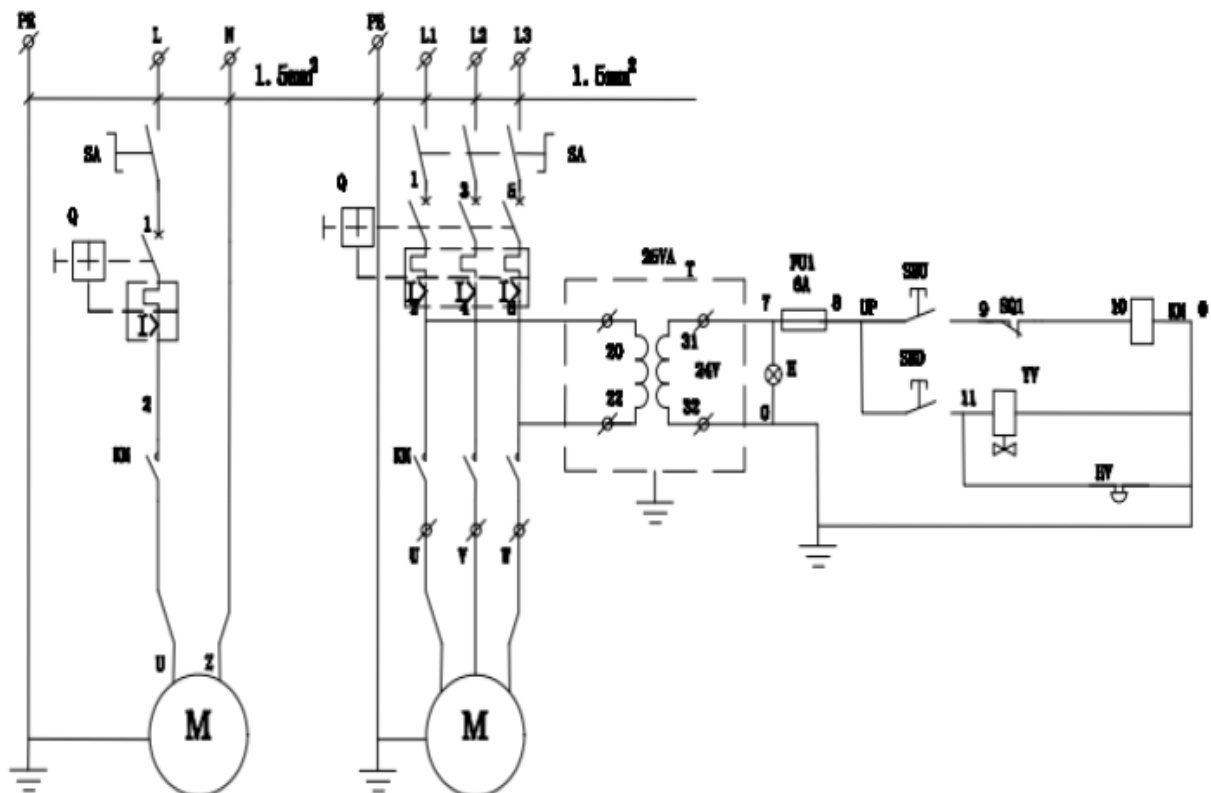
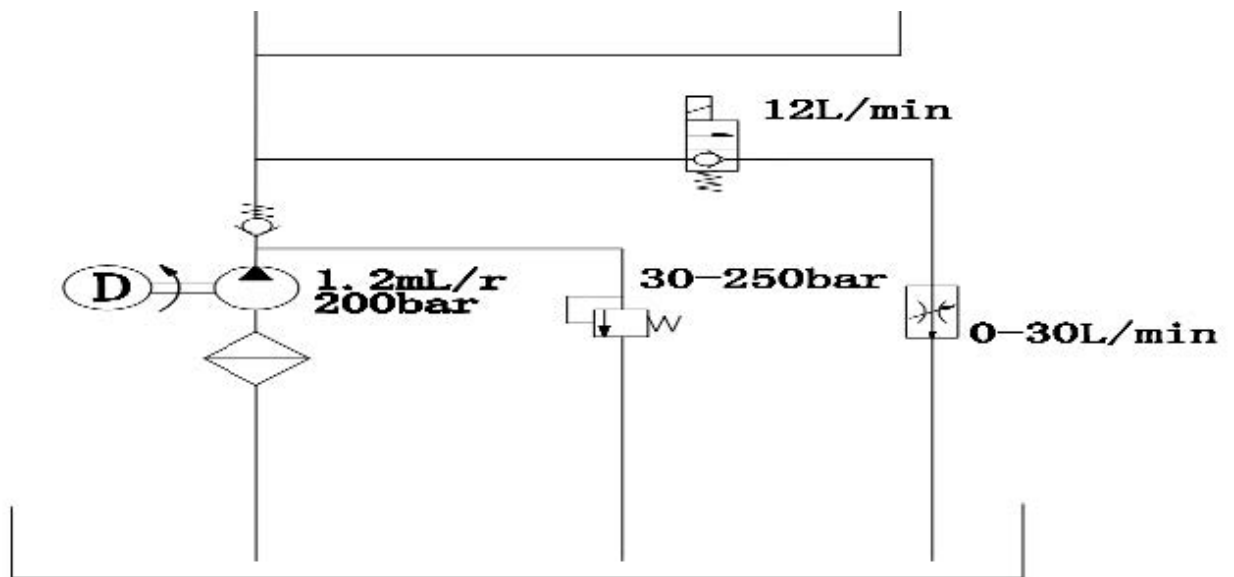
Snaga motora: 2,2kW

Vrijeme podizanja s teretom: 60s

Vrijeme spuštanja s teretom: 40s

Napajanje: 220V/50Hz/1faza





Funkcionalna provjera dizala

Bez vanjskog opterećenja na podiznu platformu, potpuno je podignite i spustite više puta kako biste osigurali ispravan rad hidrauličkog sustava i komponenti škara.

1. Pritisnite kraj papučice zračne pumpe označene za podizanje platforme dok se ne zaustavi na maksimalnom ispruženju.
2. Pritisnite i držite kraj papučice zračne pumpe označene za spuštanje platforme dok se ona potpuno ne sklopi.
3. Osigurajte da se platforma podiže i spušta samo kada operater aktivno pritisne papučicu zračne pumpe.

UPOZORENJE: Kako biste spriječili tjelesne ozljede i/ili oštećenje opreme, ako se platforma pomakne nakon otpuštanja papučice zračne pumpe, odmah prekinite korištenje i servisiranje.
Preparation of Other Features

A. Značajke naginjanja platforme

1. Potpuno uvrnite/izvrnite vijke za pritiskivanje kako biste osigurali ispravan rad funkcije naginjanja platforme. Pogledajte sliku 1 u odjeljku „Fino podešavanje funkcije naginjanja“.

B. Funkcija stabilizacije

1. Umetnite vijke za niveliranje u utičnice (otprilike 5 okretaja). Vijci za niveliranje ne smiju stršiti iznad čelične cijevi ili donje strane kontaktne platforme kada se ne koriste. Pogledajte sliku 2 u odjeljku „Stabilizacijska funkcija“.

C. Funkcija kliznog produžetka platforme

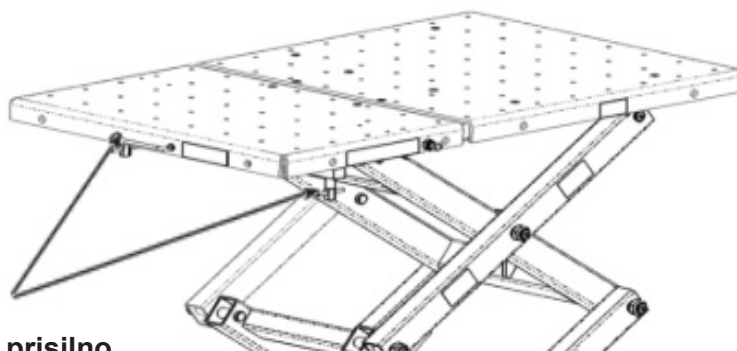
1. Prerežite transportnu traku koja osigurava polovice platforme
2. Uvucite opružni klip i produžite platformu povlačenjem ručke stola.
Provjerite je li opružni klip u sva tri graničnika kada se klip otpusti.

Upute za uporabu

Funkcija finog podešavanja nagiba

Vijci za pritiskivanje prikazani na slici 1 omogućuju korisniku fino naginjanje platforme kako bi se lakše uklonile ili ugradile komponente vozila. Ova značajka omogućuje ukupno dva inča nagiba na prednjem dijelu platforme, što pomaže u kompenzaciji neravnih podova radionice, teško dostupnih mjesta za pričvršćivanje itd. Vijcima za pritiskivanje može se upravljati ručno, ključem ili nasadnim ključem, ovisno o primijenjenom opterećenju.

OPREZ: Kako biste spriječili oštećenje opreme, nemojte naginjati platformu bez vijaka za niveliranje u najnižem položaju jer bi se platforma mogla zabiti u vijke.



Vijci za prisilno
zatezanje

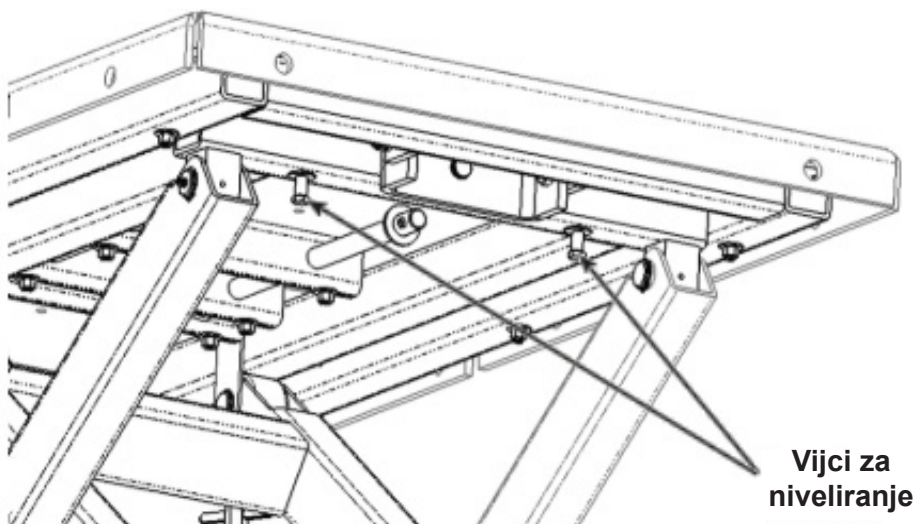
Funkcija stabilizacije

Ako se dizalica koristi kao stacionarna radna površina za servisiranje komponenti, dodana su dva vijka za niveliranje (vidi sliku 2) kako bi se stabilizirala platforma.

Kada se postigne željeni nagib ili položaj platforme, uvrnite oba vijka za niveliranje prema unutra dok ne dodirnu dno platforme i zategnite ih samo prstima. To osigurava dvije dodatne točke kontakta za stabilniju platformu.

OPREZ: Kako biste spriječili oštećenje opreme

- Ne zatežite vijke za niveliranje ključem ili čegrtaljkom.
- Ne naginjte ploču stola ako vijci za niveliranje nisu u najnižem položaju.



Vijci za
niveliranje

Funkcija kliznog produžetka platforme

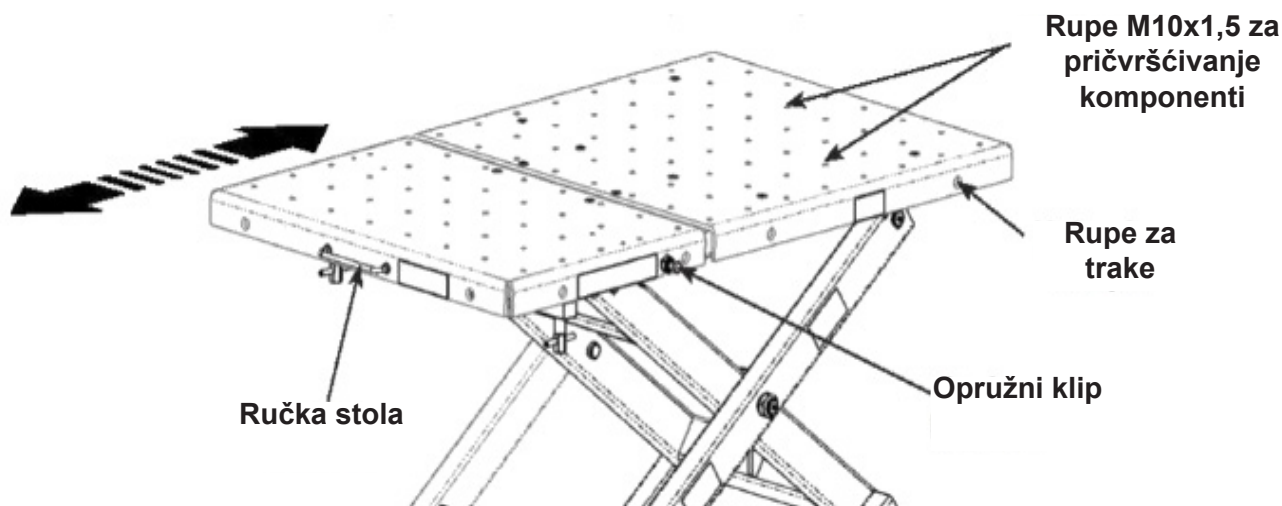
Kada se dizalica koristi kao stacionarna radna površina, klizni produžetak platforme može se koristiti za lakše odvajanje komponenti pogonskog sklopa (tj. motora i mjenjača). Uvucite opružni klip i povucite ručku stola (vidi sliku 3) kako biste produžili kliznu platformu. Otpustite opružni klip i pomaknite produžetak platforme dok se ne zaključa u stacionarni položaj.

Pričvrstite komponente na platformu vijcima i/ili trakama. Na vrhu platforme nalazi se mnogo rupa M10 x 1,5 za uvrtnje vijaka.

OPREZ: Kako biste spriječili oštećenje navoja na platformi, nemojte zatezati vijke više od 68 N•m (50 ft. lbs.). Rupe na bočnim rubovima platforme predviđene su za pričvršćivanje remena.

UPOZORENJE: Kako biste spriječili tjelesne ozljede i/ili oštećenje opreme,

- Uvijek pričvrstite komponente na platformu vijcima i/ili remenima.
- Nemojte podizati ili spuštati dizalicu s izvučenom platformom.
- Nemojte koristiti ručku stola (nalazi se na kliznoj platformi) za pomicanje cijele dizalice.



Upravljanje dizalicom za uklanjanje komponenti

1. Uvijek slijedite preporučeni servisni postupak proizvođača vozila za uklanjanje komponente.
2. Postavite dizalicu ispod vozila. Spojite crijevo za zrak na zračnu pumpu.
3. Pritisnite kraj papučice zračne pumpe kako biste podigli dizalicu do tereta.
4. Uklonite sve preostale vijke s komponente vozila.
5. Pritisnite kraj papučice zračne pumpe označen s i potpuno spustite dizalicu.
6. Izvadite dizalicu i teret ispod vozila.

Upravljanje dizalom za ugradnju komponenti

1. Postavite dizalicu ispod šasijske vozila.
2. Poravnajte komponentu u ispravan položaj i pritisnite kraj papučice zračne pumpe označene za podizanje dizalice.
3. Uvijek slijedite preporučeni servisni postupak proizvođača vozila za ugradnju komponente.

Pregled i održavanje

OPREZ: Kako biste spriječili tjelesne ozljede

- Samo kvalificirano osoblje smije obavljati preglede i popravke ovog dizala.
- Prije svake upotrebe pregledajte dizalo ima li savijanja, pukotina, udubljenja, izduženih rupa ili nedostajućih dijelova. Ako se pronađe oštećenje, prekinite s korištenjem.
- Koristite samo dijelove za popravak navedene na popisu dijelova u ovom dokumentu. Stavke navedene na popisu dijelova pažljivo su testirane i odabrane.

Inspekcija

Prije svake upotrebe, ovlašteni inspektor mora pregledati dizalicu na savijanja, pukotine, udubljenja, izdužene rupe ili nedostajuće dijelove. Ako se utvrdi oštećenje, prekinite s upotrebom.

Popravak

Prilikom popravka dizala koristite samo one dijelove za popravak navedene u popisu dijelova u ovom dokumentu. Stavke navedene u popisu dijelova pažljivo su testirane i odabrane.

Odlaganje

Na kraju životnog vijeka dizala, komponente zbrinite u skladu sa svim državnim, saveznim i lokalnim propisima.

Preventivno održavanje

NAPOMENA: 1 ciklus = 1 potpuno podizanje i spuštanje platforme za podizanje.

Svaki 300 ciklusa ili 6 mjeseci, što god nastupi prije:

A. Hidraulički cilindar

1. Pregledajte ima li curenja hidraulične tekućine.
 - Nakupljanje ulja na klipnjači cilindra je normalno i poželjno za pravilan rad uređaja.
 - Ako tekućina istječe i skuplja se na podu, cilindar treba servisirati.
2. Bez opterećenja platforme, podignite i spustite dizalicu više puta. Ako cilindar pulsira, zaglavljuje se ili općenito ne radi glatko, uređaj treba servisirati.

Preventivno održavanje nastavljeno

B. Hidraulički spojevi

1. Provjerite ima li curenja.
 - Zategnite spojeve kako biste zaustavili curenje.
 - Zamijenite spojeve ako zatezanje ne zaustavi curenje.

C. Crijevo

1. Pregledajte i zamijenite ako postoje rezovi, pukotine ili znatno površinsko trošenje.

D. Pumpa

1. Provjerite razinu hidraulične tekućine.
 - Razina tekućine treba biti 12,7 mm (1/2 inča) od čepa za punjenje/odzračivanje s uvučenim cilindrom.

Po potrebi nadolijte hidrauličnu tekućinu (P/N 9637) kroz ovaj otvor.

2. Provjerite spremnik pumpe na propuštanje zbog oštećenja spremnika.
3. Podignite i spustite platformu pomoću papučice zračne pumpe. Pazite da se platforma podiže i spušta samo kada je papučica zračne pumpe aktivirana.

UPOZORENJE: Kako biste spriječili tjelesne ozljede i/ili oštećenje opreme, prekinite korištenje i odmah servisirajte uređaj ako se platforma pomakne nakon otpuštanja papučice zračne pumpe.

4. Ako se platforma sporo pomiče prilikom podizanja ili se čini da se pumpa brže vraća unatrag nego inače, ugradite automatski podmazivač zraka prije pumpe.
 - Kada je ugrađen automatski podmazivač zraka, nešto ulja iz ispuha pumpe je normalno i ukazuje na pravilno podmazivanje.

E. Podmazivanje

1. Pomoću pištolja za mast temeljito nanesite mast na svako mjesto opremljeno mašću (tj. gornji i donji valjci, kotačići, zglobovi klinovi škara i hidrauličkog cilindra itd.). Pumpajte mast u spoj dok se iz spoja ne vidi samo nova mast. Obrišite višak.

F. Čišćenje

1. Čistom krpom obrišite prljavštinu, ostatke i nečistoće sa svih površina.

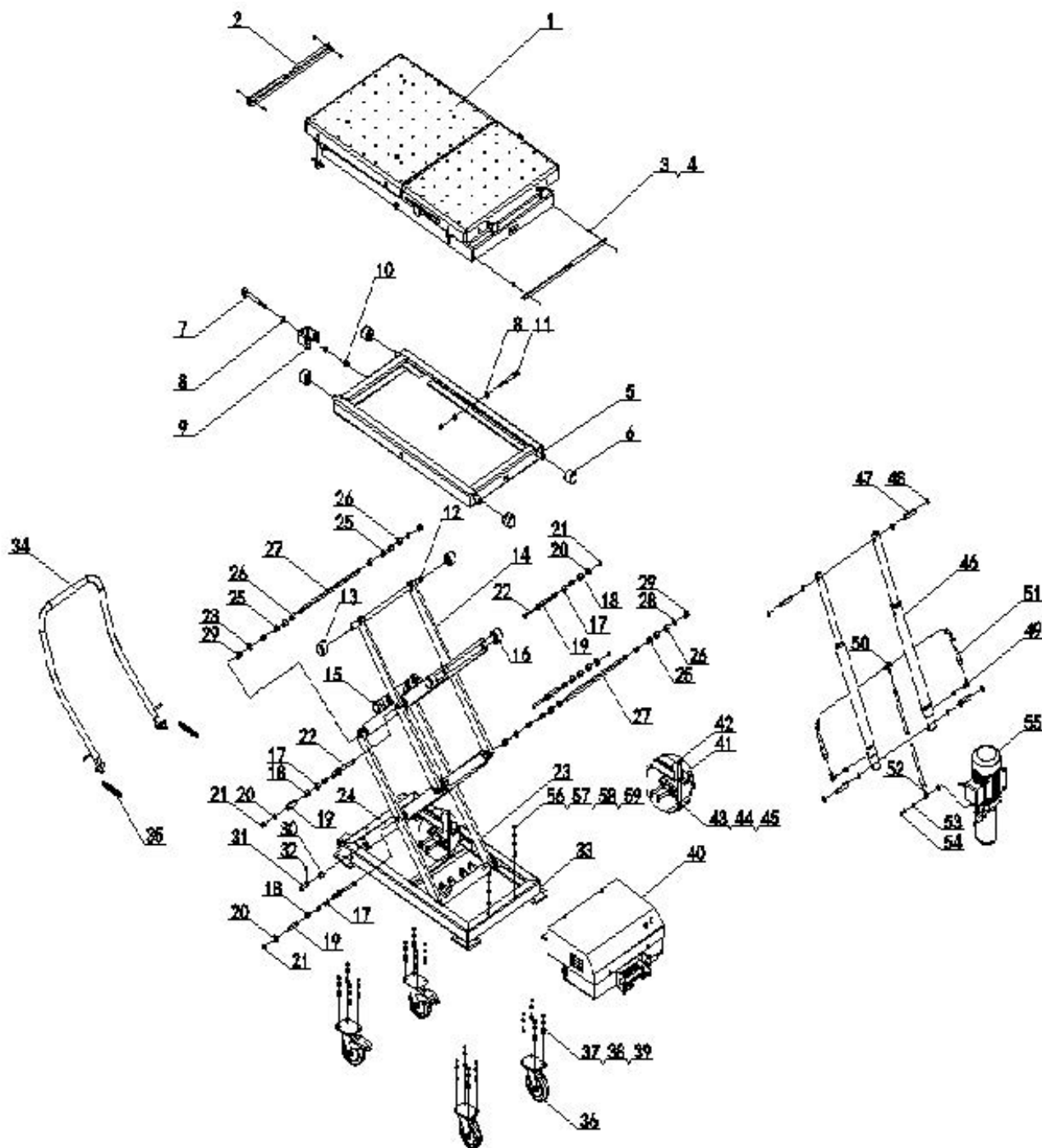
Svaki 3000 ciklusa ili 24 mjeseca, što god nastupi prije:

A. Ispuštanje i ispiranje spremnika pumpe

1. Uklonite vijke koji pričvršćuju sklop pumpe na spremnik. Izvadite sklop pumpe iz spremnika. Nemojte oštetiti brtvu, filter ili sigurnosni ventil.
2. Ispraznite spremnik sve tekućine i napunite ga do pola čistom hidrauličnom tekućinom (P/N 9637). Isperite filter.
3. Vratite sklop pumpe na spremnik i pričvrstite ga s dva vijka sastavljena u suprotnim kutovima kućišta.
4. Pustite uređaj da radi nekoliko minuta. Koristite istu metodu opisanu u odjeljku pod naslovom "Punjenje pumpe".
5. Ispraznite i ponovno očistite spremnik.
6. Ponovno napunite spremnik hidrauličnom tekućinom (broj dijela 9637) i vratite sklop pumpe (s brtvom) na spremnik te ugradite vijke. Zategnite vijke na 2,8 do 3,4 N•m (25 do 30 inch funti).

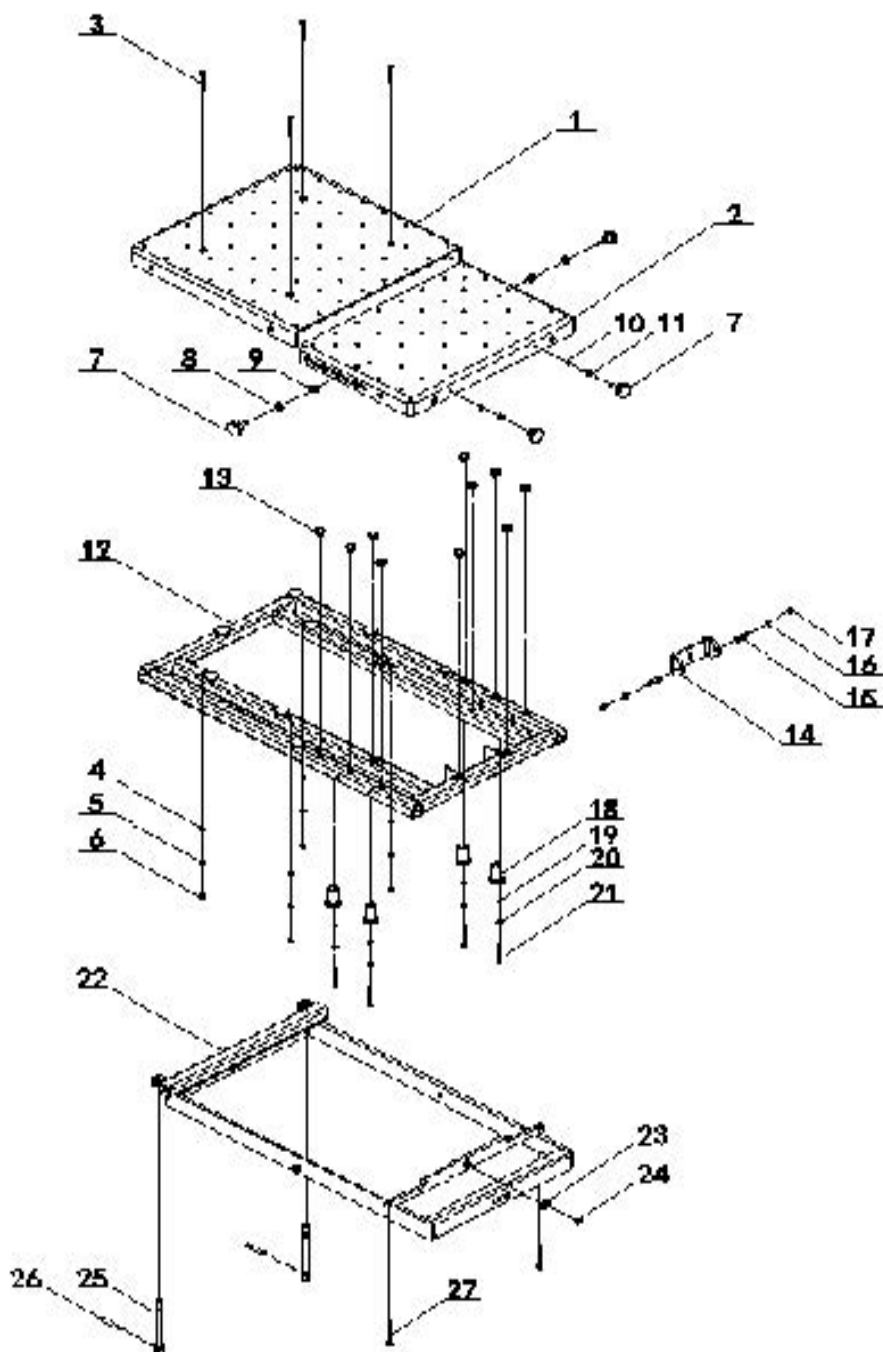
B. Punjenje spremnika pumpe

1. Ako je potrebno dodati dodatnu tekućinu u spremnik, koristite samo hidrauličnu tekućinu (p/n 9637; 215 SSU @ 100° F [38° C]). Očistite cijelo područje oko čepa za punjenje prije dodavanja tekućine u spremnik. Izvadite čep za punjenje i umetnite čisti lijevak s filterom. Cilindar mora biti potpuno uvučen, a dovod zraka isključen prilikom dodavanja tekućine u spremnik.



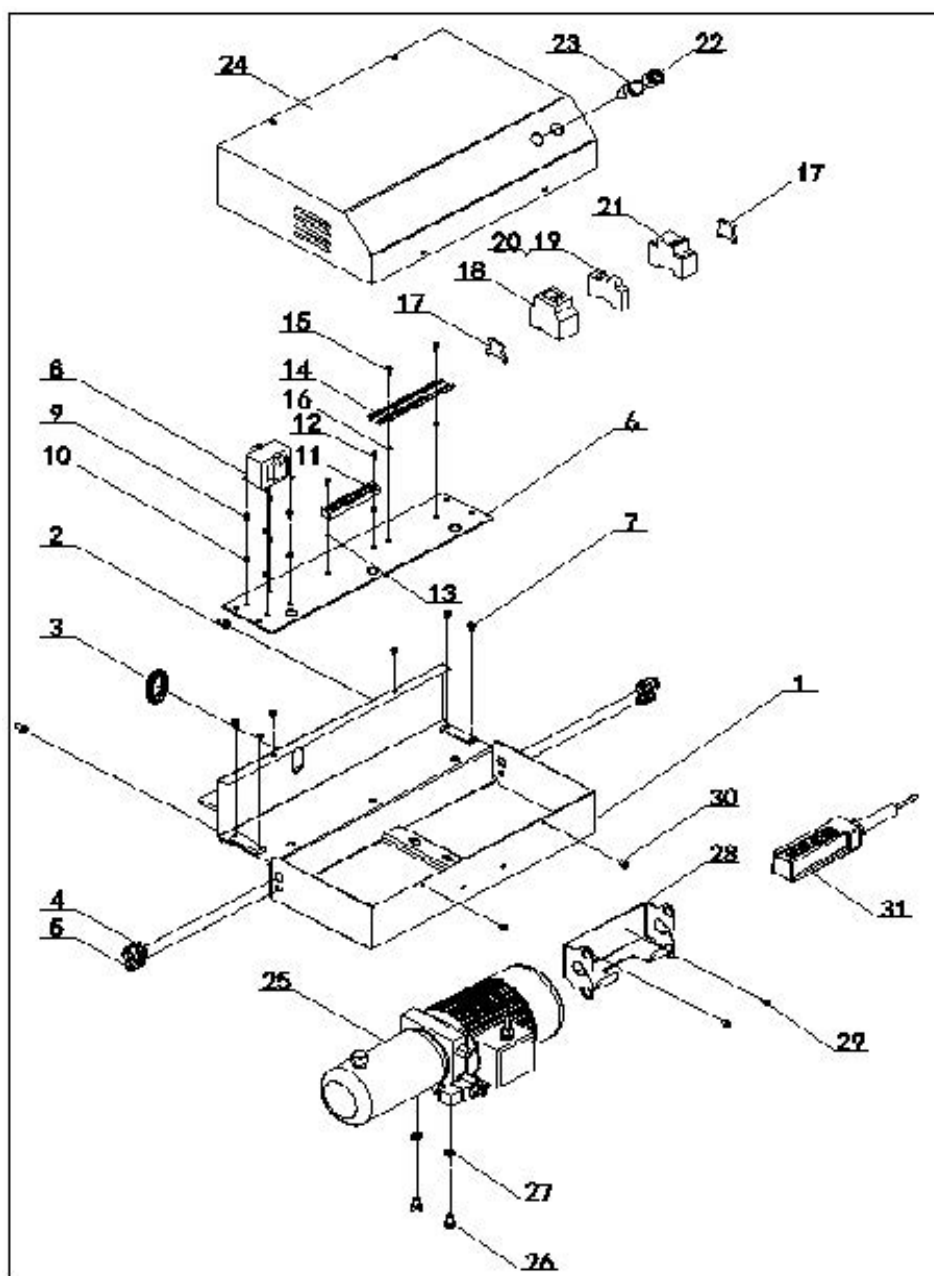
1	Sklop platforme	1
2	Kutnik od čelika	2
3	Vijak M6×16	4
4	Sigurnosna matica M6	4
5	Zavareni dio okvira	1
6	Valjkastog oblika	4
7	Zavareni dio vijka	1
8	Aksijalni ležaj 51101	4
9	Spojni nosač	1
10	Sigurnosna matica M12	2
11	Zavareni dio kratke vijčane šipke	1
12	Osovina	1
13	Valjkastog oblika	2
14	Zavareni dio škaraste ruke	2

15	Zavareni dio kraka škara	1
16	Valjak	4
17	Kompozitna čahura P23×20×14	8
18	Kompozitna čahura P23×20×20	8
19	Čahura osovine	4
20	Plosnata podloška 10	8
21	Sigurnosna matica M10	4
22	Vijak M10×90	4
23	Zavareni dio kraka škara	1
24	Zavareni dio kraka škara	1
25	Kompozitna čahura P23×20×14	8
26	Kompozitna čahura P23×20×20	8
27	Dvostrana navojna šipka	2
28	Plosnata podloška 16	4
29	Sigurnosna matica M16	4
30	Kompozitna čahura P23×20×20	2
31	Osovina	2
32	Vijak za blokiranje M6×12	2
33	Zavareni dio baze	1
34	Zavareni dio ručke	1
35	Opruga	2
36	Kotač	4
37	Vijak M10×20	16
38	Plosnata podloška 10	16
39	Elastična podloška 10	16
40	Kućište agregata	1
41	Ploča graničnog prekidača	1
42	Prirubnički vijak M6×10	2
43	Granični prekidač	1
44	Vijak M4×12	2
45	Vijak M4×25	2
46	Sklop cilindra	2
47	Osovina	4
48	Sigurnosni prsten 19	8
49	Kutni spoj	1
50	T-spojnica	1
51	Hidraulično crijevo L=160	2
52	Hidraulično crijevo L=1300	1
53	Kompozitna podloška	2
54	Kratki kompresijski vijak	1
55	Agregat (0,75 kW)	1
56	Vijak M8×20	2
57	Elastična podloška 8	2
58	Plosnata podloška 8	2
59	Vijak M8	2

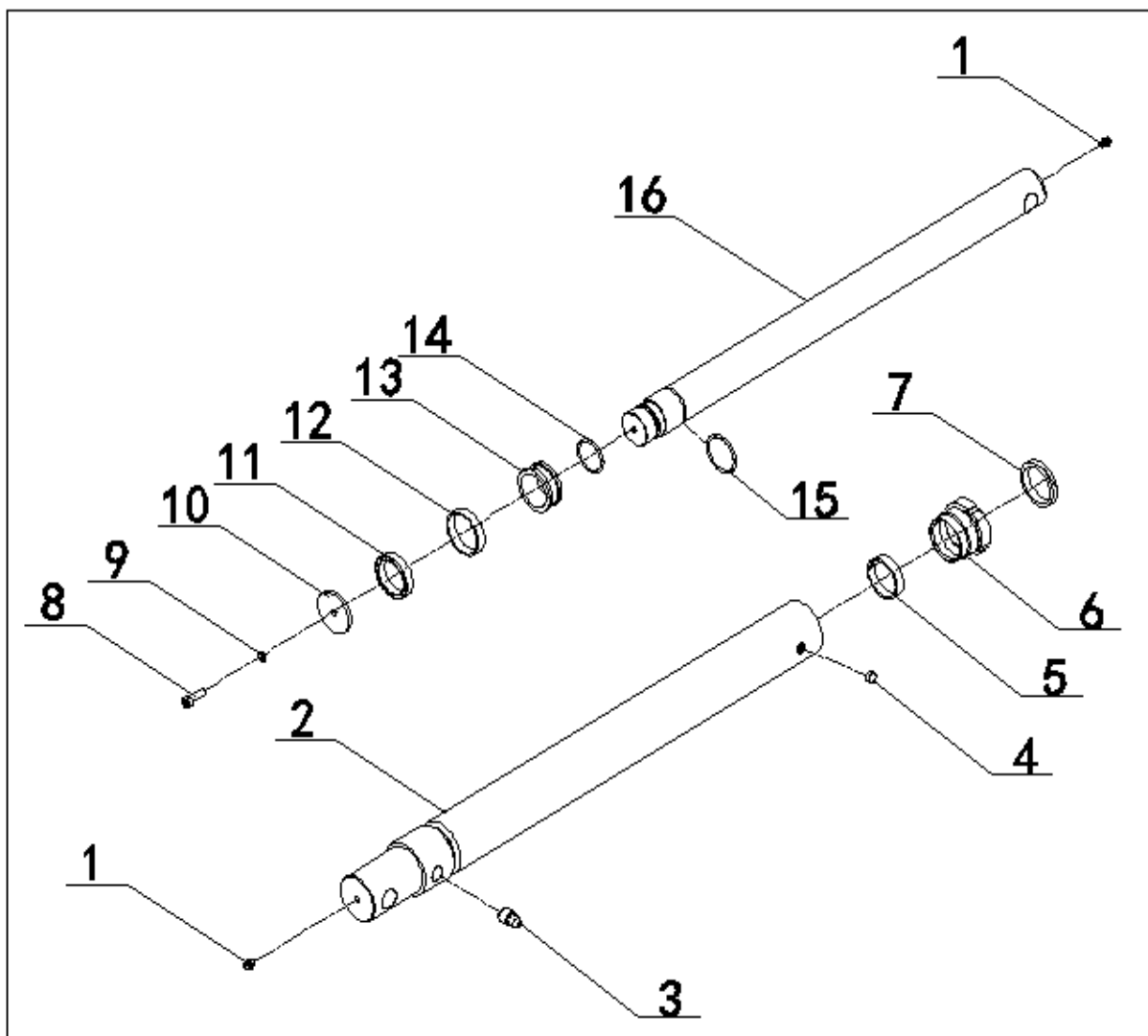


1	Peron A	1
2	Peron B	1
3	Šesterokutni vijak M8×80	4
4	Elastična podloška 8	4
5	Plosnata podloška 8	4
6	Vijak M8	4
7	Zvezdasta ručka	4
8	Podloška 10	2
9	Čahura C	2
10	Elastična podloška 10	2
11	Sigurnosna matica M10	2
12	Gornji zavareni dio platforme	1
13	Ležaj	10
14	Ploča u obliku slova U	1

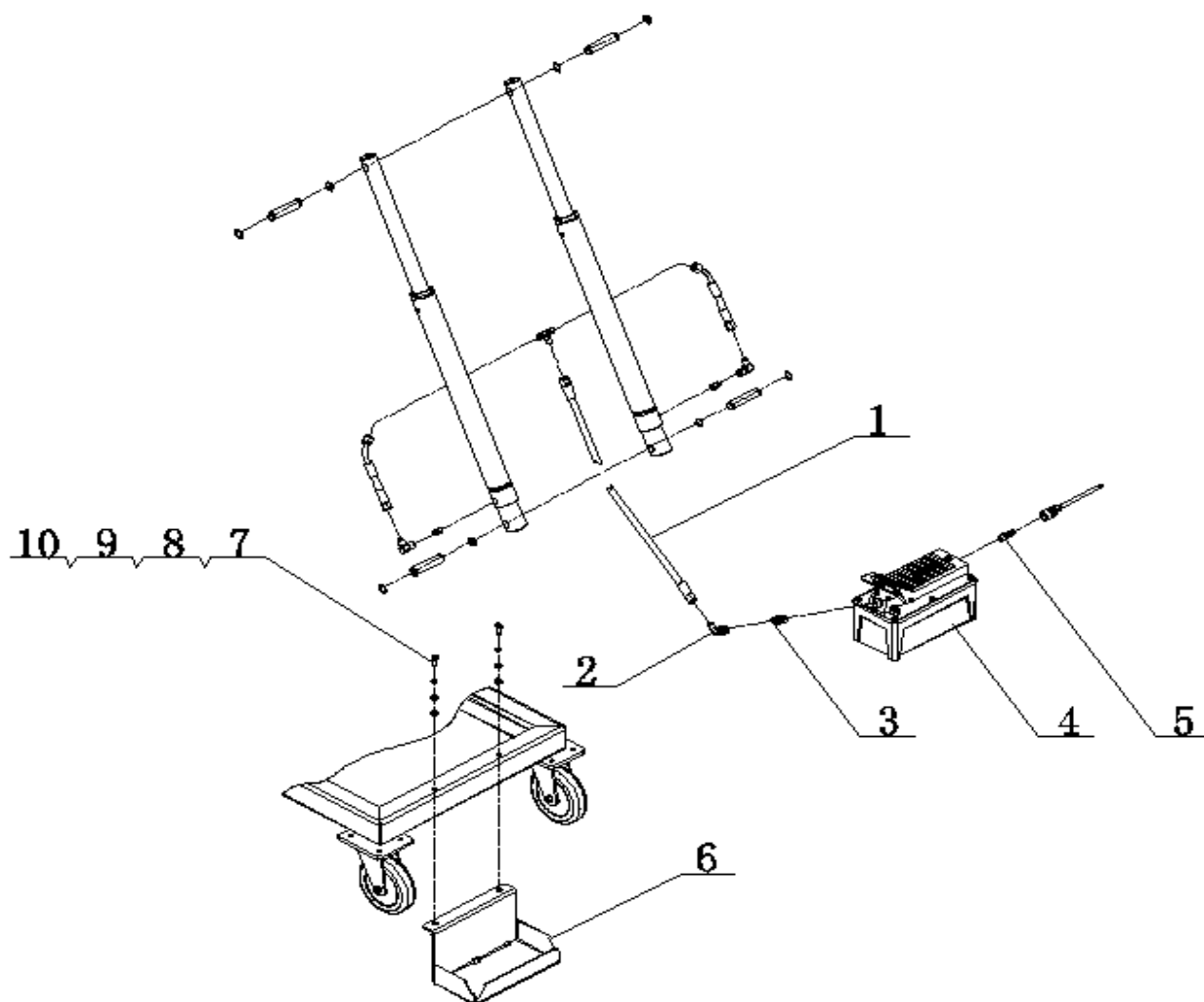
15	Vijak 13×25	2
16	Plosnata podloška 10	2
17	Sigurnosna matica M10	2
18	Ekscentrična čahura	4
19	Elastična podloška 8	4
20	Plosnata podloška 8	4
21	Vijak M8×80	4
22	Zavareni dio donje platforme	1
23	Plosnata podloška 18	1
24	Osiguravajući prsten 19	1
25	Vijak	2
26	Elastični okrugli klin 10×80	2
27	Vijak M10×90	2



1	Kućište napajanja	1
2	Vijak M8×16	2
3	Gumica za zaštitu crijeva	1
4	Učvršćivač kabela PG 13,5	2
5	Učvršćivač kabela PG 7	2
6	Ploča za električnu instalaciju	1
7	Vijak M6×8	4
8	Transformator	1
9	Vijak M5×8	4
10	Vijak M5	4
11	Držač žice s 12 položaja	1
12	Vijak M4×10	2
13	Vijak M4	2
14	Šinja 140 mm	1
15	Vijak M4×10	2
16	Vijak M4	2
17	Priključak	2
18	Kontaktor	1
19	Podnožje osigurača	1
20	Osigurač 6A	1
21	Prekidač	1
22	Zujalica (AC24V)	1
23	Indikatorska lampica (AC220V)	1
24	Poklopac	1
25	Akumulator (0,75 kW)	1
26	Vijak M10×16	2
27	Ravna podložka 10	2
28	Okvir gumba	1
29	Vijak M6×8	2
30	Vijak M6×8	4
31	Tipka za hitne slučajeve	1



1	Mlaznica za podmazivanje M6×1	2
2	Zavareni dio cilindra	1
3	Ležajni ventil	1
4	Mlaznica za disanje φ10	1
5	Prsten protiv abrazije osovine T47	1
6	Vodeći prsten	1
7	Prsten otporan na prašinu	1
8	Vijak M6×20	1
9	Elastična podloška 6	1
10	Podloška	1
11	Brtva crijeva	1
12	T47 Prsten protiv abrazije crijeva	1
13	Klip	1
14	O-prsten	1
15	Sigurnosni prsten 38	1
16	Vratilo cilindra	1



1	Hidraulično crijevo L=1300	1
2	Spojnica od 90 stupnjeva (M14x1,5)	1
3	Ravna spojnica	1
4	Zračno-hidraulična pumpa	1
5	Muški spoj PM20	1
6	Ploča pumpe	1
7	Vijak M8×20	2
8	Elastična podloška 8	2
9	Plosnata podloška 8	2
10	Vijak M8	2